



Industria y Comercio
SUPERINTENDENCIA

AS 100 020

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
Rad 06-000003- -00005-0000
Fec 2006-09-08 16:07:02 Dep 2020 NUECREACIONES
Tra 11 PATENTEIYI
Eve 379 FASENACIONALI
Act 329 CTOINFORMACION Folios 23

FORMULARIO ÚNICO DE CORRECCIONES Y MODIFICACIONES

1		SOLICITUD DE:	
☐ Corrección de Error Material		☒ Modificación a una Solicitud	
2	SOLICITANTE	Nombre EGIS GYÓGYSZERGYÁR NYRT. Dirección. Keresztűn út 30-38, H-1106 Budapest, Hungría Nacionalidad o Domicilio Hungría Lugar de Constitución Hungría Teléfono _____ Fax _____ E-mail _____	IDENTIFICACION CC ☐ NIT ☐ CE ☐ Otro ☐ Cual _____ Numero _____
3	REPRESENTANTE O APODERADO	Nombre JUAN PABLO CADENA SARMIENTO Dirección Cra 7 No 16-56 Piso 9 Teléfono 3-802200 Fax 3-802700 E-mail _____	IDENTIFICACION CC ☒ NIT ☐ CE ☐ Otro ☐ Número <u>80 410 337 TP 57492</u>
4 Número de expediente: <u>06 000 003</u>			
5 Descripción de la corrección o modificación solicitada <u>CAMBIO DE NOMBRE DEL SOLICITANTE</u> <u>DE: EGIS GYÓGYSZERGYÁR RT. A: EGIS GYÓGYSZERGYÁR NYRT.</u>			
6 Comprobante de pago No. <u>06-50,460</u> Fecha <u>08 de Septiembre, 2006</u>			
7 Anexos: ☒ Comprobante de pago de la tasa por \$95 000 ☒ Poderes, si fuere el caso ☐ Documento que acredita la existencia y representación legal de las partes, cuando sean personas jurídicas ☒ Documento donde consta el Cambio de Nombre del solicitante			
8 NOMBRE: <u>JUAN PABLO CADENA SARMIENTO</u> FIRMA: <u>[Firma]</u> CC 80 410 337 de Usaquén T P 57492 del C S J			
Instrucciones para el diligenciamiento del presente formulario, ver reverso de esta página			

[Handwritten signature]

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
R&D 06-000003- -00005-0000
Fee 2006-09-08 18:07:02 Dep 2020 NUECREACIONES
Tra 11 PATENTEIYII
Eve 378 FASENACIONALII
Act 328 CTOINFORMACION Folios 23

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

NIT : 800176089-2

RECIBO OFICIAL DE CAJA : 06 - 50,460
FECHA : JULIO 5 DE 2006

***** CONSIGNACION *****

DEPOSITANTE	TIPO PAGO	BANCO	CUENTA	No. PAGO	FECHA PBO	Vr. PAGO
BRIGARD & CASTRO LTDA	RECIBO DE CAJA			50375	04/07/2006	2,066,000.00

***** CONCEPTO *****

CANT.	RENTISTICO	CONCEPTO	TOTAL CONCEPTO
1	50005-01-03	CAMBIO DE MODALIDAD Y MODIFICA	
12		MARCAS Y LEHAS COMERCIALES	95,000.00
		TOTAL :	\$ 95,000.00

SOM. NOVENTA Y CINCO MIL PESOS

[Handwritten signature]



121

ORSZÁGOS FORDÍTÓ ÉS FORDÍTÁSHITELESÍTŐ IRODA

National Office for Translations and Attestations Company Limited
Nationale Anstalt für Übersetzungen und Beglaubigungen Aktiengesellschaft

Административное Бюро переводов и заверений
Bureau National de Traductions et de Legalisations Société Anonyme

H-1062 BUDAPEST, BAJZA U 52

Translation from Hungarian

The Metropolitan Court of Budapest as Court of
Registration -----

Cg.01-10-041762/202 -----

ORDER

Based upon the application of **EGIS Gyógyszergyár
Részvénytársaság** (1106 Budapest, Keresztúri u. 30-
38.; tax identifier: 10686506-2-44), registered
with the Court under Reg No. Cg 01-10-041762,
the Metropolitan Court of Budapest as Court of
Registration orders the following changes to be
entered into the Trade Register: -----

2/--- Name of the Company -----

2/001 EGIS Gyógyszergyár Részvénytársaság -----

----- Deleted with effect from: 12th April, 2006 --

2/002 EGIS Gyógyszergyár Nyilvánosan Működő Rész-
vénytársaság -----

----- Effective from: 12th April, 2006 -----

3/--- Abbreviated Name(s) of the Company -----

3/001 EGIS Rt -----

----- Deleted with effect from: 12th April, 2006 --

3/002 EGIS Nyrt. -----

----- Effective from: 12th April, 2006 -----

4/--- Name(s) and Abbreviated Name(s) of the Com --

----- pany in Foreign Language(s) -----

4/001 in English: EGIS Pharmaceuticals Ltd., ab- -
----- breviated name. EGIS Ltd -----
----- Deleted with effect from: 12th April, 2006--

4/002 in German: EGIS Pharmazeutische Werke Akti-
----- engesellschaft, abbreviated name: EGIS AG---
----- Deleted with effect from: 12th April, 2006--

4/003 in Russian: Farmachevthicheskly Zavod EGIS -
----- Akcionernoye obschsestvo, abbreviated name
----- EGIS A.O.-----
----- Deleted with effect from 12th April, 2006--

4/004 in French: EGIS Laboratories Société Anonyme
----- abbreviated name: EGIS S.A.-----
----- Deleted with effect from: 12th April, 2006--

4/005 in English EGIS Pharmaceuticals Public Lim-
----- ited Company, abbreviated name: EGIS PLC----
----- Effective from: 12th April, 2006-----

4/006 in German: EGIS Pharmazeutische Werke Offene
----- Aktiengesellschaft, abbreviated name: EGIS -
----- Offene AG-----
----- Effective from: 12th April, 2006-----

4/007 in Russian. Otkritoe akcionernoye obschest-
----- vo Farmachevthicheskly zavod EGIS, abbrevi--
----- ated name OAO EGIS-----
----- Effective from. 12th April, 2006-----

4/008 in French: EGIS Laboratories Société Anonyme



4

122

ORSZÁGOS FORDÍTÓ ÉS FORDÍTÁSHITELESÍTŐ IRODA

National Office for Translations and Attestations Company Limited
Nationale Amtstelle für Übersetzungen und Beglaubigungen Aktiengesellschaft

Агентство перевода и заверения документов и удостоверений
Bureau National de Traductions et de Legalisations Société Anonyme

H-1062 BUDAPEST BAJZA U 52

3

----- Publique, abbreviated name: EGIS S.A. -----

----- Effective from 12th April, 2006 -----

14/- Data of the Auditor(s) of the Company -----

14/006 No. in the Trade Register: 01-09-267553 ----

----- Ernst & Young Könyvvizsgáló Korlátolt Fele-
----- lősségű Társaság -----

----- HU-1132 Budapest, Váci út 20. -----

----- HAVAS István, (mother's maiden name: Dr --
----- FARAGÓ Anna) -----

----- 1021 Budapest, Széher út 10 -----

----- Start date of legal relation/mandate: 26th
----- January, 2005 -----

----- Finish date of legal relation/mandate: 30th
----- January, 2006 -----

----- Deleted with effect from: 25th January, ---
----- 2006 -----

14/007 No. in the Trade Register: 01-09-267553 ----

----- Ernst & Young Könyvvizsgáló Korlátolt Fele-
----- lősségű Társaság -----

----- HU-1132 Budapest, Váci út 20. -----

----- HAVAS István, (mother's maiden name Dr. --
----- FARAGÓ Anna) -----

----- 1021 Budapest, Széher út 10. -----

----- Start date of legal relation/mandate 25th
----- January, 2006 -----

4

----- Finish date of legal relation/mandate 31st
----- January, 2007 -----

----- Effective from: 25th January, 2006 -----

The Court draws the attention of the Company to the fact that of its registered activities, classified according to TEÁOR, those requiring the permits of the authorities may only be commenced and carried out after the respective permits shall have been obtained. Such official permits shall, pursuant to Section 23(3) of the Ctv /the Companies Act/, be filed with the Court of Registration upon commencing the activity concerned -----

The Company has paid for its registration HUF 8,000 in stamp duty on its application and HUF 15,000 as fee for publication. -----

The Court hereby sends the applicant 4 copies of the By-Laws, and 200 new Specimens of Signature furnished with the attestation clause required and, simultaneously, draws the attention of those authorized for procuration to the fact that they shall have to sign their names in the same way as they did on their respective Specimens of Signature. -----

No appeal lies against this order. Nonetheless, the prosecutor (for the infringement of applicable



123

ORSZÁGOS FORDÍTÓ ÉS FORDÍTÁSHITELESÍTŐ IRODA

National Office for Translations and Attestations Company Limited
Nationale Anstalt für Übersetzungen und Beglaubigungen Aktiengesellschaft

Агентство общенационального перевода и заверения
Bureau National de Traductions et de Legalisations Société Anonyme

H-1062 BUDAPEST, BAJZA U 52

5

statutory provisions) or any person(s) concerning whom the order contains provisions (to the extent that such provisions refer to him/her/them) may institute a suit against the company for the annulment of the order of registration before the county court territorially competent according to the seat of the company. -----

Such a suit must be instituted within 30 (thirty) days of the publication of the order of registration in the Cégközlöny (Bulletin of the Court of Registration). Failure to adhere to such term shall result in forfeiture of the right. -----

Given in Budapest, this 12th day of April, in the year 2006 -----

Sgd. Dr. NAGYNÉ SZIRONY Márta -----

(Judge of the Metropolitan Court) -----

Certified true copy: -----

illegible signature -----

(NAGY Judit, clerk of the Court Registration) -----

Circular stamp: Court of Registration of the -----

----- Metropolitan Court of Budapest ---

----- Budapest - 98 -----

Dr. GODÁR Sándor, Notary Public in and for Budapest -----

6

Office: 1163 Kerepesi út 170 -----

Telephone: 403-1831 -----

Mailing address. 1631 Bp P O.Box 93 -----

Case No.: 205/2006 -----

----- **ATTESTATION CLAUSE** -----

I, the undersigned Dr. GODÁR Sándor, Notary Public
in and for Budapest hereby certify that the photo-
stat attached to the present Attestation Clause is
in full conformity with the extract of the docu-
ment with no stamp duty which was presented to me
as an official copy -----

I informed the client asking for notarial attesta-
tion that said attestation certifies only that the
document concerned was presented to the notary
public on the day shown hereunder. -----

Given in Budapest on the 19th (nineteenth) day of
the month of June, in the year 2006 (two thousand
and six). -----

illegible signature -----

(Dr. GODÁR Sándor, Notary Public) -----

§



Handwritten signature

124

ORSZÁGOS FORDÍTÓ ÉS FORDÍTÁSHITELESÍTŐ IRODA

National Office for Translations and Attestations Company Limited
Nationale Amtstelle für Übersetzungen und Beglaubigungen Aktiengesellschaft

Акционерное общество «Бюро переводов и заверений»
Bureau National de Traductions et de Legalisations Société Anonyme

H-1062 BUDAPEST, BAJZA U 52

7

L.S : Dr GODÁR Sándor, Notary Public in and for

Budapest -----

55484/2006

The Hungarian National Office for Translations and Attestations Co Ltd hereby officially certifies that this photocopy is in full conformity with the Hungarian document presented as original

Budapest,

2006 JUL 18

for the Director General - illegible signature

55484/2006

The Hungarian National Office for Translations and Attestations Co Ltd hereby officially certifies that this translation is in full conformity with the original document, or the passage(s) marked therein, attached hereto

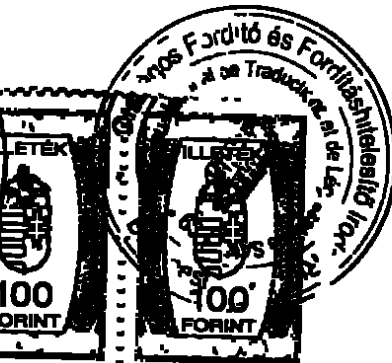
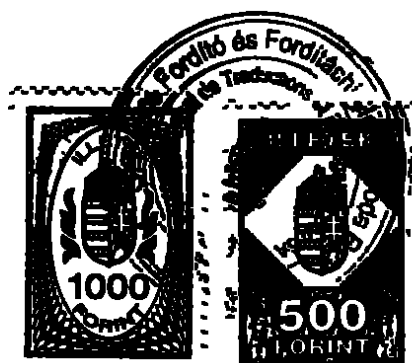
Budapest,



2006 JUL 18

for the Director General

Handwritten signature



A Fővárosi Bíróság mint Cégbíróság.
Cg.01-10-041762/202 szám

V É G Z É S

A Fővárosi Bíróság mint Cégbíróságnál Cg.01-10-041762
cégjegyzékszámom bejegyzett EGIS Gyógyszergyár
Részvénytársaság (1106 Budapest, Keresztúri u. 30-38;
adószáma: 10686506-2-44) cégügyében a bíróság a cég kérelme
alapján elrendeli az alábbi változások bejegyzését:

- 2 A cég elnevezése
2/001 EGIS Gyógyszergyár Részvénytársaság
Törölve: 2006. április 12-i hatállyal
2/002 EGIS Gyógyszergyár Nyilvánosan Működő
Részvénytársaság
Hatályos: 2006. április 12. napjától.
- 3 A cég rövidített elnevezése(i)
3/001 EGIS Rt.
Törölve: 2006. április 12-i hatállyal.
3/002 EGIS Nyrt.
Hatályos: 2006. április 12. napjától.
- 4 A cég idegennyelvű elnevezése(i), idegen nyelvű
rövidített elnevezése(i)
4/001 angolul: EGIS Pharmaceuticals Ltd. rövidítve: EGIS
Ltd.
Törölve: 2006. április 12-i hatállyal.
4/002 németül: EGIS Pharmazeutische Werke
Aktiengesellschaft rövidítve: EGIS AG.
Törölve: 2006. április 12-i hatállyal.
4/003 oroszul: Farmaceuticseszkij Zavod EGIS Akcionernoj
obszesztvo rövidítve: EGIS A.O.
Törölve: 2006. április 12-i hatállyal.
4/004 Franciául: EGIS Laboratoires Societé Anonyme
rövidítve: EGIS S A.
Törölve: 2006. április 12-i hatállyal.
4/005 angolul: EGIS Pharmaceuticals Public Limited Company
rövidítve: EGIS PLC
Hatályos: 2006. április 12. napjától.
4/006 németül: EGIS Pharmazeutische Werke Offene
Aktiengesellschaft rövidítve: EGIS Offene AG
Hatályos: 2006. április 12. napjától.
4/007 oroszul: Otkritoe akcionyernoje obszesztvo
Farmaceutyicseszkij zavod EGIS rövidítve: OAO EGIS
Hatályos: 2006. április 12. napjától.
4/008 franciául: EGIS Laboratoires Societé Anonyme
Publique rövidítve: EGIS S.A.

- 14 A könyvvizsgáló(k) adatai
- 14/006 Cégjegyzékszám: Cg.01-09-267553
Ernst & Young Könyvvizsgáló Korlátolt Felelősségű Társaság
HU 1132 Budapest, Váci út 20
Havas István (an.. Dr Faragó Anna)
1021 Budapest, Széher út 10.
Jogv. kezdete: 2005 01.26 Jogv vége: 2006.01.30
Törölve: 2006. január 25-i hatállyal
- 14/007 Cégjegyzékszám: Cg.01-09-267553
Ernst & Young Könyvvizsgáló Korlátolt Felelősségű Társaság
HU 1132 Budapest, Váci út 20.
Havas István (an.: dr. Faragó Anna)
1021 Budapest, Széher út 10
Jogv. kezdete 2006.01 25 Jogv vége 2007.01.31.
Hatályos: 2006. január 25. napjától.

Felhívja a bíróság a cég figyelmét, hogy a bejegyzett TEÁOR besorolású tevékenységeken belüli hatósági engedélyhez kötött tevékenység csak az erre vonatkozó külön engedély birtokában kezdhető meg és gyakorolható. Ezen hatósági engedélyt - a Ctv. 23 § (3) bekezdése szerint - a cég az engedélyköteles tevékenység megkezdésekor köteles benyújtani a cégbírósághoz.

A cég 8000 Ft illetéket és 15000 Ft közzétételi költségtérítést befizetett.

A bíróság a kérelmezőnek a záradékolt alapszabály 4 példányát, valamint 200 db új címpéldányát megküldi azzal, hogy a bejegyzett cégjegyzésre jogosult(ak) az üzleti aláírásai(ka)t a cégjegyzéssel azonos módon köteles(ek) teljesíteni.

A végzés ellen fellebbezésnek nincs helye, azonban a végzésben foglalt adatok tartalmának jogszabályba ütközése miatt az ügyész, továbbá az, akire a végzés rendelkezést tartalmaz - a rendelkezés őt érintő részére vonatkozóan - pert indíthat a cég ellen a cég székhelye szerint illetékes egyetemes bíróság előtt a bejegyző végzés hatályon kívül helyezése iránt.

végzés

- 24 -

Cg.01-10-041762

127

A per megindításának a bejegyző végzés Céglőnlőnyben való közzétételétől számított 30 napon belül van helye. A határidő elmulasztása jogvesztéssel jár.

Budapest, 2006. április 12.

Nagyné dr. Szirony Márta s.k.
fővárosi bírósági bírő

A kiadmány hitelélől:

Nagy Judit
szerkesztő



XP

128

HITELESITÉSI ZÁRADÉK

DR. GODÁR SANDOR KÖZJEGYZŐ
BUDAPEST
iroda 1163 Kerepesi út 170
Tel 403-1831
Levél 1631 Bp. Pf 93



205/2006 ügyszám

Alulírott doktor Godár Sándor budapesti közjegyző tanúsítom, hogy a jelen záradékhoz fűzött fénymásolat mindenben azó szerint megegyezik az előttem - illetékbélyeggel el nem látottan - hiteles kiadmányként felmutatott irat kivonatos részével

A hitelesítést kérőt tájékoztattam, hogy a jelen hitelesítés csupán azt tanúsítja, hogy az irat felmutatása az alulírott napon megtörtént.

Kelt Budapesten, 2006 azaz Kettőezer-hatodik évi június hó 19 azaz tizenkilencedik napján .




dr. Godár Sándor
közjegyző

X

129

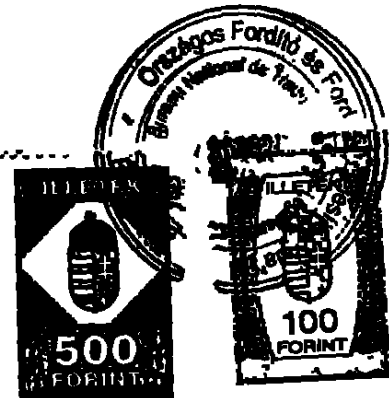
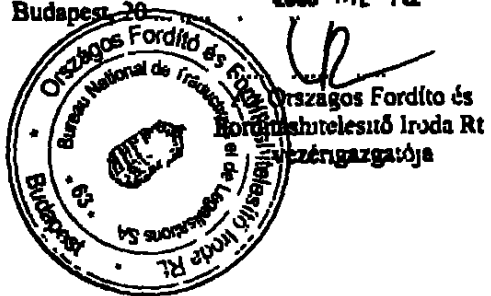


..... 55 784 /20 06 OFFI RT
Hitelesen bizonyítom, hogy
az a fénymásolat
másképp

az előttem eredetként felmutatott

... *magam*
nyelvű irattal mindenben megegyezik

Budapest, 2006. JAN. 18.





12/130

APOSTILLE
(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1 Ország
Pays
Country

MAGYAR KÖZTÁRSASÁG
RÉPUBLIQUE DE HONGRIE
REPUBLIC OF HUNGARY

Est a közokiratot
Le présent acte public
This public document

Írta alá

Várnai Péter

2 a été signé par
has been signed by

3 minőségben eljárva
agissant en qualité de
acting in the capacity of

igazgatóhelyettes

4 Az okirat pecsét(jével)
(bélyegzőlenyomatával) van ellátva
est revetu du (timbre de)
bears the seal/stamp of

az Országos Fordító és Fordításhitelesítő Iroda

Tanúsítja
Atteste
Certified

5 helység
at Budapest

6 időpont: év 2006. hónap július nap 27
le (an) (mois) (jour)
date (year) (month) (day)

7 kiállító
par
by

A MAGYAR KÖZTÁRSASÁG IGAZSÁGÜGYI MINISZTERIUMA
LE MINISTÈRE DE LA JUSTICE DE LA RÉPUBLIQUE DE HONGRIE
MINISTRY OF JUSTICE OF THE REPUBLIC OF HUNGARY

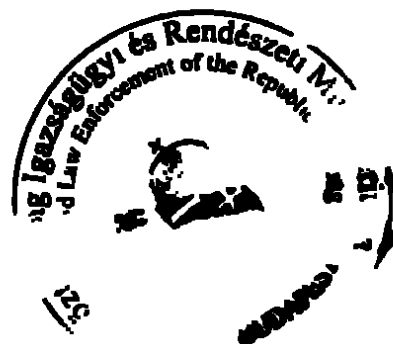
8 Ügyszám
Sous No.
No.

IM/NEMZM/2006/HIF I/ 4682.

9 Pecsét (bélyegzőlenyomat)
Seau (timbre)
Seal/stamp

10. Alírási
Signature
Signature





**TRADUCCION AL ESPAÑOL del Certificado de Cambio de Nombre de EGIS
Gyógyszergyár Részvénytársaság a EGIS Gyógyszergyár Nyilvánosan Működő
Részvénytársaság**

Traducción del Húngaro

La Corte Metropolitana de Budapest como una Corte de Registros _____
Cg 01-10-041762/202 _____

ORDENA

Basada en la solicitud de EGIS Gyógyszergyár Részvénytársaság (1106 Budapest, Keresztúr u 30-38 , identificador tributario 10686506-2-44), registrada con la corte bajo el reg No Cg 01-10-041762, la Corte Metropolitana de Budapest como Corte de Registros ordena que se ingresen los siguientes cambios al registro mercantil _____

2/— Nombre de la compañía _____

2/001 EGIS Gyógyszergyár Részvénytársaság _____

Borrado efectivamente desde Abril 12 de 2006 _____

2/002 EGIS Gyógyszergyár Nyilvánosan Működő Részvénytársaság _____

Efectivo desde 12 de abril de 2006 _____

3/ — Nombre(s) abreviado(s) de la compañía _____

3/001 EGIS Rt _____

Borrado efectivamente desde 12 de abril de 2006 _____

3/002 EGIS Nyrt _____

Efectivo desde 12 de abril de 2006 _____

4/ — Nombre(s) abreviado(s) de la compañía en idioma extranjero _____

4/001 en inglés EGIS Pharmaceuticals Ltd , nombre abreviado EGIS Ltd _____

Borrado efectivamente desde 12 de abril de 2006 _____

4/002 en alemán EGIS Pharmazeutische Werke Aktiengesellschaft, nombre abreviado

EGIS AG _____

Borrado efectivamente desde 12 de abril de 2006 _____

4/003 en ruso Farmachevticheskiy Zavod EGIS Akcionernoye obshchestvo, nombre

abreviado EGIS A O _____

Borrado efectivamente desde 12 de abril de 2006 _____

4/004 en francés EGIS Laboratoires Société Anonyme _____

nombre abreviado EGIS S A _____

Borrado efectivamente desde 12 de abril de 2006 _____

4/005 en inglés EGIS Pharmaceuticals Public Limited Company, abreviado EGIS PLC

Efectivo desde 12 de abril de 2006 _____

14

132

4/006 en alemán EGIS Pharmazeutische Werke Offene Aktiengesellschaft, nombre abreviado EGIS Offene AG

Efectivo desde 12 de abril de 2006

4/007 en ruso Otkrytoe aktsionernoye obshchestvo Farmakhevtycheskiy zavod EGIS, nombre abreviado OAO EGIS

Efectivo desde 12 de abril de 2006

4/008 en francés EGIS Laboratoires Société Anonyme Publique, nombre abreviado EGIS S A

Efectivo desde 12 de abril de 2006

14/ — Datos de el/los auditor(es) de la compañía

14/006 No en el registro mercantil 01-09-267553

Ernst & Young Könyvvizsgáló Korlátolt Felelősségű Társaság

HU-1132 Budapest, Váci út 20

HAVAS István, (nombre de soltera de la madre Dra FARAGÓ Anna)

1021 Budapest, Széher út 10

Fecha de inicio de la relación/mandato legal 26 de enero de 2005

Fecha de finalización de la relación/mandato legal 30 de enero de 2006

Borrado efectivamente desde 25 de enero de 2006

14/007 No en el registro mercantil 01-09-267553

Erns & Young Könyvvizsgáló Korlátolt Felelősségű Társaság

HU-1132 Budapest, Váci út 20

HAVAS István, (nombre de soltera de la madre Dra FARGÓ Anna)

1021 Budapest, Széher út 10

Fecha de inicio de la relación/mandato legal 25 de enero de 2006

Fecha de finalización de la relación/mandato legal 31 de enero de 2007

—Efectivo desde 25 de enero de 2006

La corte llama la atención de la compañía al hecho que de sus actividades registradas, clasificadas de acuerdo con el TEÁOR, aquellos que requieren los permisos de las autoridades solo pueden iniciarse y llevarse a cabo después que los respectivos permisos han sido obtenidos Tales permisos oficiales deben, en cumplimiento con la sección 23(3) del Ctv /el Acta de compañías/, ser presentados ante la corte de registro al inicio de la actividad concerniente

La compañía ha pagado para su registro HUF 8 000 en debidas estampillas en su solicitud y HUF 15 000 como tasa por publicación

La corte por la presente envía al solicitante 4 copias de los estatutos, y 200 nuevos especímenes de firma presentados con la cláusula de certificación requerida y, simultáneamente, llama la atención de aquellos autorizados para procura al el hecho que deben firmar sus nombres en la misma forma que lo hicieron en sus respectivos especímenes de firma

X 133

No hay ninguna apelación contra esta orden Sin embargo, el procurador (por infracción de condiciones estatutanas aplicables) o cualquier persona para quien la orden concerniente contenga condiciones (al punto de que tales condiciones se refieran a él/ella/ellos) puede entablar una demanda contra la compañía para anulación de la orden de registro ante la corte del condado territorialmente competente de acuerdo con la localización de la compañía _____

Tal demanda debe ser instruida dentro de 30 (treinta) días de la publicación de la orden de registro en el Cégközlöny (Boletín de la corte de registro) La falla de adherirse a tal término resultará en la renuncia al derecho _____

Dado en Budapest, este 12° día de abril, en el año 2006 _____

Firmado Dra NAGYNÉ SZIRONY Márta _____

Firma ilegible _____

(NAGY Judit, funcionario de la corte de registro) _____

Sello circular Corte de registro de la corte metropolitana de Budapest _____

_____ Budapest – 98 _____

Dr GODÁR Sándor, notario publico en y para Budapest _____

Oficina 1163 Kerepesi út 170 _____

Teléfono 403 – 1831 _____

Dirección de correo 1631 Bp Casilla postal 93 _____

Caso No 205/2006 _____

_____ CLÁUSULA DE CERTIFICACION _____

Yo, el suscrito Dr GODÁR Sándor, notario publico en y para Budapest certifico por la presente que la fotocopia anexa a la presente cláusula de certificación esta en plena conformidad con el extracto del documento sin debidas estampillas que se presentó ante mi como copia oficial _____

He informado al cliente que pide la certificación notarial que dicha certificación solamente certifica que el documento concerniente fue presentado al notario público en el día mostrado debajo _____

Dado en Budapest el 19° (decimonoveno) día del mes de junio, en el año 2006 (dos mil seis) _____

firma ilegible _____

(Dr GODÁR Sándor, notario público) _____

134


L S Dr GODÁR Sándor, notano público en y para Budapest

55484/2006

La Oficina nacional húngara para traducciones y certificaciones Co Ltd por la presente oficialmente certifica que esta fotocopia esta en plena conformidad con el documento húngaro presentado como original

Budapest

2006 JUL 18

por el Director general – firma ilegible

55848/2006

La Oficina nacional húngara para traducciones y certificaciones Co Ltd por la presente certifica oficialmente que esta traducción esta en plena conformidad con el documento original o e/los pasaje(s) marcados allí, anexo a esta

Budapest

(Firma)

por el Director General

2006 JUL 18



135

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1 País REPUBLICA DE HUNGRÍA

Este documento público

2 ha sido firmado por Várnai Péter

3 actuando en capacidad de igazgatóhelyettes

4 lleva el sello/timbre de az Országos Fordító és Fordításhitelesítő Iroda

Certificado

5 en Budapest

6 el año 2006 mes julio día 27

7 Por el MINISTERIO DE JUSTICIA DE LA REPÚBLICA DE HUNGRÍA

8 No IM/NEMZM/2006/HIT 1/4682

9 Sello/timbre

10 Firma (firma)

**Dr Degrell Zsusa
tahácsos**

Brigard & Castro
BOGOTA - COLOMBIA

PODER

POWER OF ATTORNEY

Yo (nosotros) EGIS GYOGYSZERGYAR NYRT

I (We) EGIS GYOGYSZERGYAR NYRT

domiciado(s) en Kereszturi út 30-38, H-1106 Budapest
Hungriadomicied in Kereszturi út 30-38, H-1106 Budapest,
Hungary

Nombro(amos) a JUAN PABLO CADENA SARMIENTO y/o CARLOS H PALACIO EASTMAN y/o MARTIN E TORRES CARDOZO, de Bogotá, Colombia, apoderados verdaderos y legales con poder especial, amplio y suficiente, para recabar de las oficinas y autoridades colombianas administrativas, judiciales y de policía, en cualquier instancia o recurso, la obtención de patentes de invención, registros de marcas, diseños industriales, modelos de utilidad, depósitos de nombres comerciales y enseñes, marcas comerciales, nombres comerciales registros de derechos de autor y contratos sobre los mismos, obtención de certificados de obtención de variedades vegetales, así como sus prórogas, renovaciones, anotaciones de traspaso cambios de nombre y/o domicilio, elaborar, tramitar y registrar contratos de licencia y licencias de cualesquiera clases, intervenir como demandante o como demandado en cualquier instancia y recurso ante cualquier juez, corporación funcionario público o autoridad en acciones judiciales, administrativas y de policía tales como oposiciones al registro de marcas, acciones de caducidad, cancelación y nulidad; acciones reivindicatorias, acciones derivadas de la obtención o explotación de licencias, acciones de competencia desleal, demandas penales, acciones de indemnización de perjuicios, reclamos y observaciones a solicitudes de patentes diseños industriales, modelos de utilidad, en el ejercicio de medidas cautelares y en otras acciones o medidas similares

Hereby appoints JUAN PABLO CADENA SARMIENTO and/or CARLOS H PALACIO EASTMAN and/or MARTIN E TORRES CARDOZO, of Bogotá, Colombia my (our) true and lawful attorneys with special, ample and sufficient power to obtain from the Colombian administrative, judicial and police offices and authorities in any instance, privileges of patents of invention, registration of trademarks, industrial designs and utility models registration of commercial names, slogans and emblems registration of copyright and contracts related thereto, certificates of obtainment of vegetable varieties, as well as extensions, renewals and records of assignments and changes of name and domicile related to the above to prepare, prosecute and register licenses of any kind, to act as plaintiff or defendant in any instance or recourse, and before any judge, corporation, public official or authority in judicial, administrative and police actions such as oppositions to the registration of trademarks caducity, cancellation and nullity actions, claim actions derived from the obtaining or exploitation of licenses, action of unfair competition criminal proceedings, actions for payment of damages claims or observations on patent applications, models, industrial designs and utility models, in the exercise of preventive measures and in other actions or similar proceedings

A esto efecto, lo(s) faculto(amos) para elevar solicitudes, formular descripciones, enmiendas, protestas, declaraciones, oposiciones, cancelaciones, nulidades, apelaciones y reclamos, pagar impuestos, cuotas y gravámenes prescritos por la ley renunciar o desistir a derechos concedidos o en curso de concesión, recibir toda clase de documentos y valores, dando el descargo respectivo y en general, para dar ante dichas autoridades todos los pasos necesarios al efecto indicado y tomar todas las medidas que creyeren conducentes al resguardo de mis (nuestros) intereses, con todas las demás facultades legales necesarias

To that effect they hereby empowered to file applications, formulate descriptions, amendments, protests, declarations, oppositions, cancellations nullities appeals and claims, to pay taxes, quotas and assessments prescribed by law, renounce or waive the rights granted or in the process of granting, to receive all kinds of documents and valuables, giving the respective release of receipt, and, in general, to take before said authorities the necessary steps to such effect, and any measures that they may deem pertinent to the safeguard of my (our) interest(s) with all the other necessary legal powers

Este poder comprende la facultad de ratificar o confirmar en mi (nuestro) nombre lo actuado así como la facultad de desistír, transigir, comprometer, y la de sustituirlo en todo o en parte y revocar sustituciones Asimismo nombro(amos) a JUAN PABLO CADENA SARMIENTO y/o CARLOS H PALACIO EASTMAN y/o MARTIN E TORRES CARDOZO, domiciliado(s) en la Carrera 7 No 16-56 Piso 9, mis (nuestros) apoderados en Colombia, con facultades para recibir notificaciones y designar apoderados judiciales o extrajudiciales

This power includes the faculty to ratify or confirm deals, settle and compromise on my (our) behalf and to substitute this power in whole or in part and to revoke substitutions At the same time I (We) hereby appoint JUAN PABLO CADENA SARMIENTO and/or CARLOS H PALACIO EASTMAN and/or MARTIN E TORRES CARDOZO, domiciled in Carrera 7 No 16-56 Piso 9, my (our) attorney(s) in fact, with powers to receive notifications and to designate judicial and extrajudicial attorneys

Otorgado y firmado en

Granted and signed in

hoy de de 200_

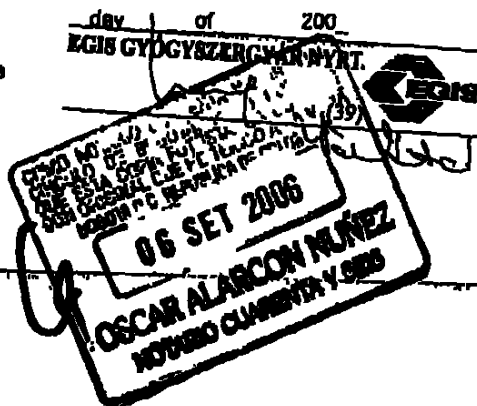
this day of 200_

Firma

Signature

Nombre
CargoName
Title

17 12 1 CO



137



Dr. Halasi Livia
közjegyző
1105 Bp., Szt. László tér 7-14
Tel 260-09-02 Fax 433-28-03
Adószám 417-45289-1-21

1131 A 1503/2006 ügyszám

1131 A 1504/2006 ügyszám

TANÚSÍTVÁNY

Alulírott doktor Halasi Livia budapesti közjegyző tanúsítom, hogy a tanúsítványhoz fűzött ---
1(egy) lapból és 1(egy) oldalból álló, idegen nyelvű okiratot ---
--- melynek sem tartalmáért, sem formájáért a közjegyzőt felelősség nem terheli ---
az EGIS Gyógyszergyár Nyilvánosan Működő Részvénytársaság – rövidített neve EGIS
Nyrt – 1106 Budapest, Keresztúri út 30-38 , cégnyilvántartási szám Cg 01-10-041762, ---
adószám 10686506-2-44, statisztikai számjel 10686506-2442-114-01 – együttes aláírásra -
jogosult alkalmazottjai, -----

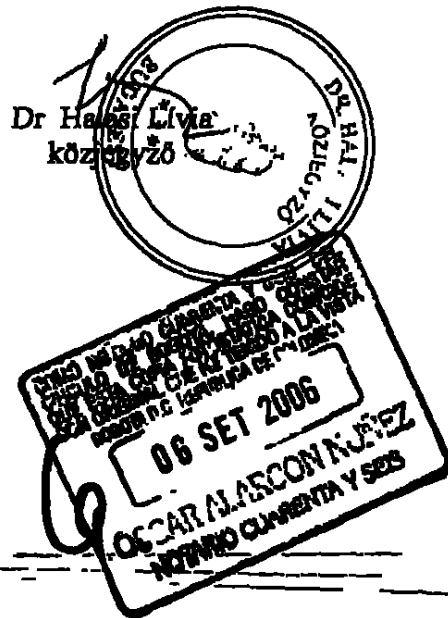
Dr. Vas Antal -----

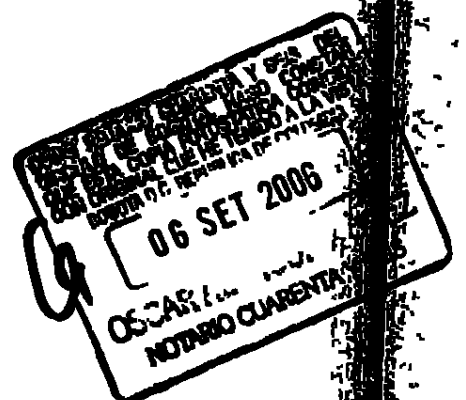
(Budapest XIV , 1948 január 2 , anyja neve Schattmann Borbála) -----
Budapest X , Farkasalma utca 5 földszint 1 szám alatti lakos, -----
aki személyazonosságát a 972793 DA számú személyazonosító igazolványával, míg lakcímét
az 651649 IL számú lakcímet igazoló hatósági igazolványával igazolta, -----
és -----

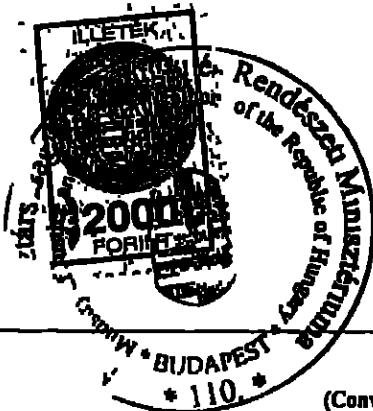
Dr. Hársing László Gábor -----

(Budapest VIII , 1947 szeptember 9 , anyja neve Erdős Edit) -----
Budapest VII , Dembinszky utca 8 II emelet 27 szám alatti lakos, -----
aki személyazonosságát az AU-VI 740949 számú személyi igazolványával igazolta, -----
és képviseleti jogosultságukat, a közjegyző saját informatikai eszközén az Igazságügyi
Minisztérium Cégnyilvántartási és Céginformációs Szolgálatától 2006 Kettőezer-hatodik év
június hó 8 nyolcadik napján lekért és hatályos Cg 01-10-041762 számú Nyilvános
Cégadatok Kivonatával igazolták és kijelentették, hogy ők a cég együttes aláírási joggal
felruházott alkalmazottjai, a cég jelenleg is létező cég -----
előttem saját kezűleg írták alá. -----

Kelt Budapesten, 2006 Kettőezer-hatodik év június hó 20 huszadik napján -----







Handwritten signature or mark.

138

APOSTILLE
(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1 Ország
Pays
Country

MAGYAR KÖZTÁRSASÁG
RÉPUBLIQUE DE HONGRIE
REPUBLIC OF HUNGARY

Ez a közokiratot
Le présent acte public
This public document

2 Irta alá
a été signé par
has been signed by

dr. Halasi Livia

3 mielőtt eljárva
agissant en qualité de
acting in the capacity of

közjegyző

4 Az okirat pecsétjével
(bélyegzőlenyomatával) van ellátva dr. Halasi Livia budapesti közjegyző
est revêtu du (timbre de)
bears the seal/stamp of

Tanúsítja
Atteste
Certified

5 helység
à
at

Budapest

6 időpont év
le (an)
date (year)

2006

hónap
(mois)
(month)

július

nap
(jour)
(day)

27

7 kiállító
par
by

A MAGYAR KÖZTÁRSASÁG IGAZSÁGÜGYI MINISZTERIUMA
LE MINISTRE DE LA JUSTICE DE LA RÉPUBLIQUE DE HONGRIE
MINISTRY OF JUSTICE OF THE REPUBLIC OF HUNGARY

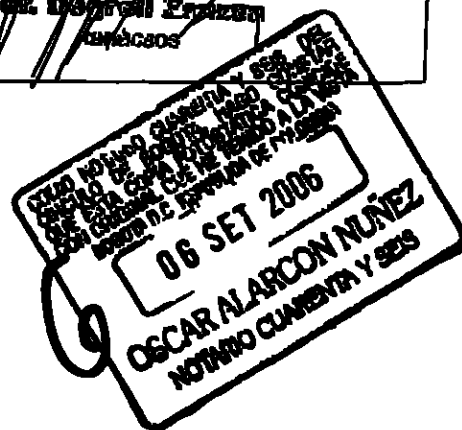
8 Ügyszám
Sous No.
No.

2006/HIT 1/ 4682

9 Pecsét
(timbre)
Seal/stamp

10 Alírási
Signature

Dr. Dognádi Erzsébet
Közjegyző



rendőrség Igazgatási és Rendészeti
and Law Enforcement of the R. Pub

NOTARIO CUARENTA Y SEIS
06 SET 2006
NOTARIO CUARENTA Y SEIS

139

-CERTIFICATE

The undersigned Dr Livia Halasi notary public in Budapest certify that the foreign language private document (1 /one/ page) attached to this 1 (one) sheet certificate --- for the content and form of which the notary public is not responsible -----

was signed by Dr. Antal Vas and by Dr. László Gábor Hársing the authorized employees of EGIS Gyógyszergyár Nyilvánosan Működő Részvénytársaság - abbreviated name EGIS Nyrt of 30-38 Keresztúri út, Budapest, 1106, firm registration No Cg 01-10-041762 -----
Dr. Antal Vas (born in Budapest XIV, on January 2, 1948, mother's name Borbála Schattmann)-----

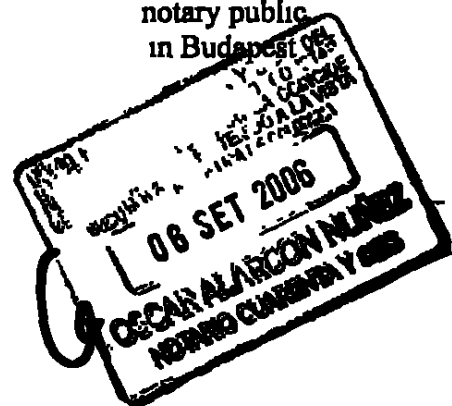
residing at 5 Farkasalma utca, Budapest, Ground FI No 1, 1103-----
his identity was proved by the identity card No 972793 DA and his address by the official
certificate No 651649 IL and-----

Dr. László Gábor Hársing (born in Budapest VIII, on September 9, 1947, mother's name Edit Erdős),

residing at 8 Dembinszky utca, No 27 2nd Floor, Budapest VII,-----
 is identity was proved by the identity card No AU-VI 740949,-----
 as well as his right for representation was verified by an Abstract of the valid Public Details of
 the Register of Firms No. 01-10-041762 issued by the *Trade Registration and Information*
Bureau of the Ministry of Justice on the 8th day of June, 2006 It was declared that they are the
 employees of the firm authorized for signature and that the firm is existent also at present Dr
 Antal Vas and Dr László Gábor Hársing have signed the foreign language document before
 me with their own hands. -----

Dated in Budapest on 20th day of June in 2006 (Two thousand and six) -----

Dr Livia Halasi
notary public
in Budapest



[Handwritten signature]

140

**TRADUCCION AL ESPAÑOL del Documento de Poder otorgado por EGIS
GYÓGYSZERGYÁR NYRT domiciliada en Keresztúri út 30-38, H-1106
Budapest, Hungria**

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1 País REPUBLICA DE HUNGRÍA

Este documento público

2 ha sido firmado por Dra Halasi Livia

3 actuando en capacidad de notario público

4 lleva el sello/timbre de Dra Halasi Livia notario público de Budapest

Certificado

5 en Budapest

6 el año 2006 mes julio día 27

7 Por el MINISTERIO DE JUSTICIA DE LA REPÚBLICA DE HUNGRÍA

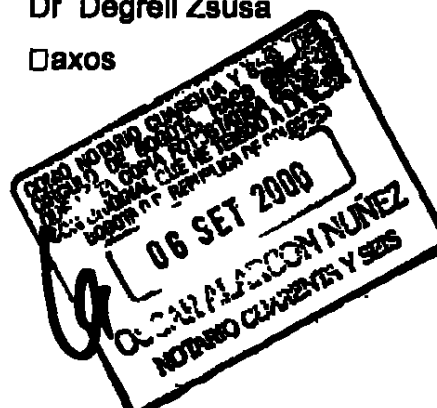
8 No IM/NEMZM/2006/HIT 1/9682

9 Sello/timbre

10 Firma (firma)

Dr Degrell Zsusa

axos



23 141

Caso No 1131 A 1503/2006

Caso No 1131 A 1504/2006

CERTIFICADO

La suscrita Dra Livia Halasi notario publico en Budapest certifica que el documento privado en idioma extranjero (1/una/página) unido a este 1 (un) certificado por el contenido del cual el notario publico no es responsable fue firmado por el Dr Antal Van y por el Dr. László Gábor Hársing los empleados autorizados de EGIS Gyógyszergyár Nyilvánosan Működő Részvénytársaság nombre abreviado EGIS Nyrt de 30-38 Keresztun ut, Budapest, 1106, registro empresarial No Cg 01-10-041762

El Dr Antal Vas (nacido en Budapest XIV, en enero 2 de 1948, nombre de la madre Borbála Schattmann)

residiendo en 5 Farkasalma utca, Budapest, piso a nivel del suelo No 1 1103 su identidad ha sido demostrada por la tarjeta de identidad No 972783 DA y su dirección por el certificado oficial NO 851849 IL y

El Dr László Gábor Hársing (nacido en Budapest, en septiembre 9, 1947, nombre de la madre Edit Erdős),

residiendo en 8 Dembinszky utca, No 27 2° piso, Budapest VII,

su identidad ha sido demostrada por la tarjeta de identidad No AU-VI 740949,

así como su derecho de representación fue verificado por un extracto de los detalles públicos válidos del registro empresarial No 01-10-041762 emitido por la Oficina de Informe y Registro Comercial del Ministerio de Justicia el 8° día de junio de 2006

Se declaró que ellos son los empleados de la empresa autorizados para firmar y que la empresa también existe en el presente El Dr Antal Vas y el Dr László Gábor Hársing

han firmado el anterior documento en idioma extranjero ante mí de su propia mano

Fechado en Budapest el 20° día de junio de 2006 (Dos mil seis)

Dra Livia Halasi

notario publico

en Budapest

